

A2 AUTO
**PROFESSIONAL AUTO BODY
 REPAIR & PAINTING**
 Insurance Work Accepted • All Work Guaranteed
 Expert Color Matching • Factory Genuine Parts
 Import Car Specialists • Major & Minor Repairs



514 476-4565
 1385, Boul. des Laurentides,
 Local 103, Vimont, Laval

THE LAVAL news

Laval's English Paper, Since 1993

WAGAR
 ADULT
 EDUCATION
 CENTRE

**Sign up
 for
 English
 or
 French
 Classes
 today!**

A CENTRE FOR THE COMMUNITY



5785 Ave Parkhaven, Cote St. Luc H4W 1X8 (514) 488-8203
 For info regarding documents: www.emsb.qc.ca/wagar

Commission scolaire English-Montreal
 English Montreal School Board

Adult Education & Vocational Services

@newsfirst
 MULTIMEDIA

Vol. 30 - 19

July 13, 2022

450-978-9999

www.lavalnews.ca

info@newsfirst.ca

120,000 readers

*Our office will be closed
 for the vacation period!*

We will be back on *August 8th*.

Our next issue will be published
 on *August 10th*.

We wish you a pleasant
 and safe vacation!

Page 2



2022 Ste-Rose Art Symposium (July 28 – 31)

Organizers are seen here (at centre) with Sainte-Rose MNA Christopher Skeete, Corporation Rose-Art president Oprina-Felicia Dolea and Sainte-Rose city councillor Flavia Alexandra Novac during the June 28 announcement the 2022 Sainte-Rose Art Symposium.
 (Photo: Martin C. Barry, Newsfirst Multimedia)



'Passion for Paws' rescue dogs from Lebanon

Page 3

LAVAL'S MUNICIPAL BY-LAWS



Pages 8 – 14



I would like to extend a warm welcome to all our new neighbours that chose to live in our beautiful riding!

My team and I are one phone call or one email away.
 Do not hesitate to contact us for any preoccupations you have. Keep safe!

Guy Ouellette
 MNA for Chomedey Since March 26, 2007

450 686-0166 | Guy.Ouellette.CHOM@assnat.qc.ca
 4599, boul. Samson, Bureau 201, Laval (QC) H7W 2H2



'Sainte-Rose Art Symposium' takes place July 28 - 31

More than 20,000 visitors expected at art show in Vieux Sainte-Rose



MARTIN C. BARRY
Local Journalism Initiative Reporter
For The Laval News
marty@newsfirst.ca

In Laval each year, you can always be sure that summer is well underway when it's time once again for the Corporation Rose-Art's Sainte-Rose Art Symposium.



Corporation Rose-Art president Oprina-Felicia Dolea is seen here with the Dunamis Finalist citation the organization received for its cooperative and social economy efforts. (Photo: Martin C. Barry, Newsfirst Multimedia)

From July 28 to 31, appreciators of fine sculpture and exquisite art will be arriving from all over Quebec as well as other parts of eastern Canada to enjoy the 26th Symposium in the historic laval neighbourhood of Vieux Sainte-Rose.

Works of 70 artists

More than 20,000 people are expected to attend this highly popular and free event. While there, many will be purchasing works produced by 70 talented artists expressing themselves in styles ranging from traditional and impressionistic to modern and abstract.

As the Sainte-Rose Art Symposium's reputation has grown across Quebec and eastern Canada, the Symposium's organizers have also received some significant recognition. In 2019, the Laval Chamber of Commerce and Industry presented them with a Dunamis award for helping to promote tourism in Laval.

Dunamis winner

They were also a finalist for a second Dunamis the following year as a "sustainable" organization or enterprise. And indeed, tourism has been growing by leaps and bounds in Laval over the past few years, as travellers from all over Canada and the U.S. discover hidden treasures such as the Symposium de Sainte-Rose.

This year, the event's honorary chairwoman will be Sainte-Rose city councillor Flavia Alexandra Novac. The Symposium's principal sponsor and host, the Corporation Rose-Art, also has a new president: Oprina-Felicia Dolea, who is taking over responsibilities from former president Carole Faucher.



Former Corporation Rose-Art president Caroline Faucher is seen here with the art group's new president, Oprina-Felicia Dolea. (Photo: Martin C. Barry, Newsfirst Multimedia)

Team work, says Novac

"Something I want you to know is that this is an event I believe in greatly," Novac said during a press conference at the Vieille Caserne last month to announce the 2022 Symposium. "This is an event that takes a lot of teamwork and I thank all members of the team. This is also an event that has become known outside Laval, and it draws all sorts of people to see the magnificent art in this community."

Sainte-Rose was the birthplace of Québécois painter Marc-Aurèle Fortin. Sainte-Rose MNA Christopher Skeete noted that when Premier François Legault was first elected nearly four years ago, he was asked (in keeping with tradition) to choose an original work of art for his new office as Premier.

Skeete thanks organizers

Today, according to Skeete, a work by Marc-Aurèle Fortin hangs on the wall behind Legault's desk. "Thanks for all you do," Skeete told the Corporation Rose-Art board members and supporters. "What you do is so important for the area and you know you can always count on me."

As always, the Symposium will be taking place in downtown Sainte-Rose along Sainte-Rose Blvd. next to the Old Firehall (La Vieille Caserne), near the historic Sainte-Rose-de-Lima church, between Filion and Deslaurier-Hotte streets. The hours are as follows: Thurs. Jul. 28 and Friday Jul. 29, 10 am to 6 pm; Sat. July 30, 10 am to 6 pm; and Sun. Jul. 31, 10 am to 5 pm.

HELP SAVE MARIA'S LIFE!!!



Here is a little recap; Maria has qualified for the Study at MD Anderson in Houston Texas, with the amazing Dr. Nieto. This clinical trial consists of infusing cord blood-derived natural killer cells combined with experimental molecule named AFM13.

The response rate is 94%, and all 24 patients that have received the same dose that Maria will receive have responded. More importantly, the complete remission rate is 69%. And even more importantly, **MARIA WILL BE THE FIRST CANADIAN TO HAVE THIS TREATMENT.** We need the whole community's help to get her to Texas to save her life.

From the bottom of our family's heart and especially from Maria, we thank each one of you that has donated. We are halfway to our goal, so please continue to share our story and please donate. No amount is little.

HOW TO DONATE

Go Fund Me

<https://gofund.me/50e6f845>
(or scan the QR code below)



E-transfer

rick.kidder@telecon.ca

Mail a Check

Elsa Moritis or Maria Muscari
1228 Rue Breux
Chambly, QC
J3L 4P7
Tel: 514-591-9809

Bank Information

Name of bank:	Caisses Desjardins
Institution:	815
Transit:	30168
Account Number:	0815 30168 067464 8
SWIFT #:	CCDQCAMM

Olivia Doulos has a 'Passion for Paws'

Chomedey resident is helping rescue Lebanon's abandoned dogs



MARTIN C. BARRY
Local Journalism Initiative Reporter
For The Laval News
marty@newsfirst.ca

Olivia Doulos remembers the first time a consignment of dogs she had rescued from Lebanon arrived at Pierre Elliott Trudeau International Airport. It was last January and they were on their way to new adoptive homes in Montreal.

The Chomedey resident along with a few volunteer supporters had been waiting for more than an hour in an area near cargo arrivals. Up to that point, everything she had done to arrange for the rescue of the dogs had been "theoretical." Here at last was the reality.

Couldn't stop crying

"I had heard the sad stories and seen the pictures, but I still hadn't seen any of the dogs, and so it wasn't real to me yet," she said in an interview with The Laval News.

When she heard one or more of the dogs barking and howling as they came through the doors into the cargo arrivals area, she suddenly felt gripped by a rush of emotion and started to cry.

"I was like hysterical, but a happy cry," said Doulos. "But I couldn't stop myself. I had never felt that kind of uncontrollable emotion before. Just seeing them and interacting with them in person it became so real to me."

A passion for dogs

"It filled me with a passion that I had never felt before. I'm already a very passionate and dedicated person as it is. But that made me feel something that I had never felt before in my life. It was indescribable."

Doulos is the founder and sole proprietor of



Passion for Paws. Although she runs the organization without profit motive, Passion for Paws is incorporated as a company because Doulos wanted to be able to expand the organization's potential in a way that is currently not allowed for non-profit organizations.

Thirty dogs brought here

Before starting Passion for Paws, she had created a local dog adoption service in Montreal, arranging for the adoption of specific types of dogs. Facebook connections led her last January to partner with three dog rescue operations based in Lebanon. Since then, Doulos

has successfully imported more than 30 dogs from Lebanon into Canada.

Passion for Paws is a sideline for Doulos. The 22-year-old is currently a student of biochemistry at Concordia University, while also working part-time at a canine boarding centre where she is a receptionist and attends to the care of dogs.

Work clearing customs

According to Doulos, bringing dogs into Canada from an area of the world with a history of instability like Lebanon can be quite complex, involving a fair amount of paperwork to meet the requirements of Canadian customs officials.

After the dogs have been thoroughly screened, vaccinated and sterilized by dog rescue operators in Lebanon, they are accompanied on their plane trip by a "flight angel," who is either a Passion for Paws team member or a volunteer from Lebanon.

As Passion for Paws has no physical pound or shelter of its own in Montreal, the dogs go directly to their new homes, after the adoption procedures have been completed by rescue operators in Lebanon.

Treatment of dogs in Lebanon

According to Doulos, the treatment of dogs in Lebanon differs significantly from the canine culture in Canada. It's not at all unusual over there to shoot down strays – of which there is an abundance – or to poison them, she said, while noting that Lebanon is currently in the midst of a crippling economic crisis during which many pet owners abandon dogs.

As such, "there's a percentage of them that lack socialization and need to be desensitized towards things here in Canada," she said. "But then on the other hand, there are some that



Olivia Doulos at Montreal-Pierre Elliott Trudeau Airport with one of the rescue dogs Passion for Paws brought from Lebanon.

come here and within a couple of days they've settled in for their entire lives."

She said the dog's ability to adjust "really depends on what they've been through and the kind of character they have. If they have an outgoing and confident personality, it doesn't usually take them that long. Whereas the more timid and shy take a bit longer to adjust."

How much it costs

With an adoption fee that ranges from \$1,200 - \$1,500, Doulos acknowledges that the cost of adopting a dog through Passion for Paws is considerable, although it includes the plane flight, customs fees, a shipping crate, bedding, sterilization, vaccination and microchipping.

"We know that obviously it's more pricey than getting a rescue dog in Montreal," she said, adding that the cost of the flight drives up the fee, but that adoption comes with the satisfaction of having rescued a dog from a troubled area of the world.

Further information on Passion for Paws can be found on their website: passionforpaws.ca



CHOMEDEY'S 2022

NEIGHBOURHOOD PARTY

14TH EDITION

YOU ARE INVITED

CHOMEDEY, YOU MAKE ME PROUD!

Saturday August 20th 2022
1:30 to 5pm
Pie-X Park
1170, boulevard Pie-X, Laval

**IN CASE OF HEAVY RAIN: CANCELLED**

ACTIVITIES FOR ALL! **EVERYTHING IS FREE!**

Information 450-688-9800 / Follow us on Facebook- Fête de quartier de Chomedey 

**Desjardins**
Caisse de Chomedey

Publishers:

George Bakoyannis
George S. Guzman

General Director:

George Bakoyannis

VP Sales & Marketing:

George S. Guzman
sales@newsfirst.ca

Graphic Design:

Lareine Zakhour
Elena Molter
Thomas Bakoyannis

Advertising Consultants:

Peter Stavropoulos
peter@newsfirst.ca

Jean Paul Chamberland

Editorial Staff:

Martin C. Barry
Renata Isopo
Maria Diamantis
Savas Fortis
James Ryan

Columnist:

Robert Vairo

Deadline for commercial advertising by Friday at 3 p.m.
Deadline for classified advertising by Friday at 3 p.m.
ISSN number : 1923-0605
Annual subscription : \$89.⁹⁵ • Per copy : \$1

The views, opinions and positions expressed by
columnists and contributors are the author's alone.
They do not inherently or expressly reflect the
views, opinions and/or positions of our publication

Layout: Media Trek

Distribution: TC. Transcontinental/
DIFFUMAG

Printing: TC. TRANSCONTINENTAL

Project funded in part by

Canada

QCNA Member of
Quebec Community Newspapers Association &
Canadian Community Newspapers Association

National Representation:

RÉSEAU SÉLECT

TEL: 1-800-361-7262 ext 241056

Publishers' Liability for Error: The publishers shall not be liable for
slight changes or typographical errors that do not lessen the value of an advertisement. The publishers' liability for other errors or omissions in connection
with any advertisement is strictly limited to publication of the advertisement in
any subsequent issues or the refund of any monies paid for the advertisement.
Articles published reflect writers' opinions, but not necessarily the opinion of
this newspaper.

ENTIRE CONTENTS COPYRIGHT 2022

OPINION & Editorial



Is Laval a charming blend of population density and ideal rural/urban natural settings?

Challenges of growing pains must be rationally and ecologically addressed by city's urban planners

At its birth, 1965, following amalgamation of 14 municipalities scattered across île-Jésus and Laval Les-îles, it was home to 170,000 people. The 2016 census pegged the population at 442,993, a ramping-up of an impressive 250%.

To what can be attributed this enormous growth in number of families, businesses and young people making their way to Laval from Montréal and other directions? And more importantly, are more flocking to île-Jésus seeking a better life? Many factors relate to the answer.

Some people have more choice than others when planning where to live. But everyone faces constraints – both push and pull factors that play into the reasons why a person lives in a certain place.

We can understand the main constraints, for instance those choosing cost-of-housing as a major reason are most restricted by finance; asking about people's least favourite aspects leads to consideration of attributes that people are denied by limited choices available, such as environmental quality and city centre pollution. The nature of these constraints influences ultimate residential location.

People have strong preferences that underpin their residential decisions, relating both to age and quality amenities that different cities offer. The most commonly expressed reason for residents choosing to live somewhere is cost-of-housing, followed by proximity to family and friends, with size and type of housing available, definitely in the running. Add distance from workplace to the mix that drives people to certain residential locations.

If one were to attempt to attract and then welcome new residents to Laval, one could paint a winning canvas of an island blessed with a vibrant city-centre, and priceless presence of residential, industrial, and commercial hubs beautifully surrounded by and surrounding plentiful green spaces ranging from small wetlands to wooded areas serving as sanctuaries for flora and occasional fauna, especially birds.

People choose to live in those places that best suit their needs at a particular time of life. Singles are more likely to cluster in central areas, where houses are smaller and they are more likely to rent, but where they can easily access jobs, restaurants, and amenities. Married couples, by contrast, are more likely to locate further, particularly in children-friendly communities that offer cheaper housing, bigger

homes, and proximity to schools, parks and green spaces.

For the younger unattached set, proximity to restaurants to suit all tastes, availability of leisure activities, and access to cultural facilities, Laval is prime location. Local boutiques, huge shopping malls, first-rate medical services, and efficient public transport answer to many of their material needs. Churches, synagogues, mosques, fitness centres and spas are there for the asking in sufficient quantity.

Suburbs, of which Laval is Montreal's largest, are primarily residential communities which enjoy lower jobs-and-activity density, larger houses and more open spaces, thus prompting young families to call it home.

Cost, the crucial reason for choice-of-location, added to size and type of housing, is a more pertinent consideration in suburbs than in high-density urban centres (Montreal) where residents are willing to make cost and space-sacrifices.

Rural green spaces in sizable suburban cities (Laval) offer diminished access to popular/celebrated cultural amenities or to diversified, high-paying jobs, but do offer plentiful countryside and space, offset by enhanced access to the now-immensely efficient public transit system, (STL, Laval), resolving the most commonly perceived mobility problem of living in these rural/urban places, compared to extraordinary urban-centre transit excellence (STM, Montreal). Although elderly residents tend to have more limited access to cars, the shift to suburbia is an accepted trade-off for many residents.

Although amenities of urban centres align more closely to young people's preferences because of good access to leisure, culture and workplace, suburbs, instead, provide space and housing needed by families. The Freedom 55 Mature Life population is drawn to Laval by its charming blend of density and open spaces of nearly-ideal rural/urban natural settings (*Centre de la nature*, hundreds of large parks, sizable farming sites, *la route des fleurs*), all in the vicinity of tightly-knit communities.

Notwithstanding these assets enjoyed by Laval, municipal urban and environmental architects must rationally and ecologically address the growing need for housing, transport and public services. Recognizing how these patterns work across the island requires local

authorities to cooperate at strategic, island-wide levels to deliver services in the places where people need them. But at what cost to the general-quality-of-life of all Lavallois and to the island's ecosystems? Are Laval city planners and municipal authorities exercising prudence in the number of building permits issued and green space rezoning decisions? It appears not, judging by the proliferation of high-rise/condominiums reaching into the sky in many sectors of île-Jésus.

Yes, moving to a new city is a big deal. It's common for people to move in search of new experiences, opportunities, and change. That whole cliché about finding yourself? Relocating can help with that discovery - new place, new life, right?

But the grass isn't always greener on the other side. Moving to a new city whether it be Laval or elsewhere, should be a well-reasoned decision rather than a rash effort to seek a non-existent urban nirvana. Anyone contemplating a move, must truly consider the pros and cons of what is given up in exchange for what you'll be getting in your new location.

It can be tempting to pack up boxes when you see your peers posting about their "new chapters" in new cities, on social media. But what's right for them may not be right for you, and that's OK. The grass isn't always greener on the other side. But to most long-time residents of Laval, the grass is still green even with its never-ending sun-burned patches of oppressive summer heat.

For some, moving to a new city where they don't know a soul is an exciting challenge to branch out and make new friends. For others, expanding their social circle is a huge effort and the loneliness of not being near a support system isn't worth it.

Some prefer stability and comfortability - if one identifies with these characteristics, there's nothing wrong with that. You just have to weigh what factors are most important to your life, and if Laval is the new "trend" for relocating, the reasons for doing so are justified. Laval, île-Jésus, has clout and is rapidly gaining "momentum" as one of the preferred choices for livability and place where no matter how far you roam, there will never be a better place than your home, in Laval.

Renata Isopo
renata@newsfirst.ca

ANGRY? FRUSTRATED? ANNOYED?

You've got a place to vent!

Send a letter to the editor and get your
opinion heard **loud and clear.**

editor@newsfirst.ca



Thousands attend a rejuvenated 'Laval Hellenic Summer Festival'

Hellenics turn out for a post-Covid celebration of Greek roots and heritage



MARTIN C. BARRY
Local Journalism Initiative Reporter
For The Laval News
marty@newsfirst.ca

Although the organizers of the Laval Hellenic Summer Festival had little more than a week to make arrangements for the three-day celebration in Chomedey last weekend, it was clear during the Saturday evening keynote event that attendance was way up, and Hellenics were eager to get out during the post-Covid era.

A real family event

"We're really excited about this year's Greek festival," said Anna Giorganta, the new president for the Hellenic Community of Greater Montreal's Laval chapter, which organized the event at Holy Cross Church on Souvenir Rd.



HCGM-Laval chapter president Anna Giorganta and vice-president Chris Papachristou helped organize this year's Hellenic Summer Festival in just nine days. (Photo: Martin C. Barry, Newsfirst Multimedia)

"Post-Covid, it's so nice to see everybody out here to support us," she said. "There are a lot of young families here with their children. We're also very excited to be part of the new regional board, with lots of positive change moving forward."

Post-Covid Greek Festival

This was the first year since the beginning of the Covid pandemic in early 2020 that HCGM-Laval was able to organize a full-scale Hellenic Summer Festival. Although a smaller festival was held last year, the 2020 event was cancelled entirely, said HCGM-Laval's new vice-president Chris Papachristou.

Although the Laval Hellenic Summer Festival



Newly-elected Hellenic Community of Greater Montreal president George Tsoukas (centre) is seen with elected municipal and provincial officials as they prepare to cut the Canada Day cake a week after July 1, during the Laval Hellenic Summer Festival.

normally is held on the Canada Day weekend, the recent HCGM elections left newly-elected board members with insufficient time to prepare. "As a new council, we actually had just nine days to plan this year's event," said Giorganta.

Timing of HCGM elections

"Because the HCGM elections took place just two weeks ago, timing this festival was just about impossible. This is why we needed to postpone it by a week." She said the plan moving forward will be to continue the Canada Day weekend tradition on a yearly basis.



Newly-elected Hellenic Community of Greater Montreal president George Tsoukas said Greeks "know how to throw festivals and parties."

Despite the one-week delay, newly-elected HCGM president George Tsoukas was upbeat. "We're kind of late for Canada Day," he said. "But, as you know, we Greeks know how to throw festivals and parties. So, we expect this weekend to be a whole lot of fun and people are going to really enjoy themselves. There's great food, dancing and a chance for Greeks to get together."

A must for dignitaries

"I wish the new board of directors the best of luck, because this is the first festival they are organizing," said Laval city councillor for Chomedey Aglaia Revelakis. Among the dignitaries also attending on Saturday were Laval city councillor for Souvenir-Labelle Sandra El Helou, l'Abord-à-Plouffe councillor Vassilios Karidogiannis, Vimy MP Annie Koutrakis, and Montreal city councillor for Parc Extension Mary Deros.

(Councillor El Helou told The Laval News that Mayor Stéphane Boyer had been prepared to attend the festival, and that she was encouraging him to do so, but that unfortunately, in the great haste to organize this year's event, HCGM-Laval's invitation somehow got lost or didn't arrive on time.)

Weather was perfect

While the weather this time of year tends

towards thunder storms and sudden downpours of rain, there wasn't a cloud in the sky last Saturday for the 2022 festival. "We're blessed with fabulous weather," said city councillor the Montreal district of Park Extension Mary Deros.

She said she'd heard "through the grapevine" that Greek community representatives in Montreal are hard at work organizing the annual "panigiri" along Saint Roch St. on Aug. 15, coinciding with the Dormition of the Virgin Mary.

"I think everybody is relieved to start to be able to come out," said Koutrakis. "It's great to be able to gather once again with loved ones, friends and family."

MP sent his regards

One elected official who was unable to attend this year's festival was Laval-Les Îles Liberal MP Fayçal El-Khoury.

El-Khoury was in the U.S. state of Oklahoma where he was representing Canada during an inter-parliamentary exchange with elected officials there, said El-Khoury's riding office attaché, Karine Sahakian.

"He would have loved to have been here," she said, noting that El-Khoury has been a regular at the Laval Greek community's annual summer get-together since he was first elected in 2015.

No more
"Mommeee,
can you
pick me up?"

Only
\$71 for 2 months
Instead of ~~\$126~~

Give them more freedom with the XTRA fare.
Two months (July and August) for one price.

Visit stlaval.ca/xtra-fare

STL Société de transport de Laval

Liberal Quebec Lieutenant Rodriguez kicks off Quebec tour in Laval

As part of his annual summer tour, the Quebec Lieutenant and Minister of Canadian Heritage, Pablo Rodriguez, was in Laval last week to officially begin his Quebec tour.

He took the opportunity to visit the communities of his federal colleagues in order to take the pulse of the people on the ground and to meet with the mayor of Laval to discuss various issues that touch the people of Laval, such as the Vieux pénitencier de Saint-Vincent de Paul.

Accompanied by Annie Koutrakis, Member of Parliament for Vimy, Rodriguez began the day at the Centre Scama where he met with employees, volunteers as well as Diane Hachey, President of the Board of Directors of the home care organization that has been working for 40 years with Laval seniors.

Afterwards, it was during his participation in a round table discussion with Fayçal El Khoury, MP for Laval-les-Îles and Annie Koutrakis, MP for Vimy, that he had the opportunity to exchange with representatives of the cultural communities of the region.

Finally, fulfilling his commitment, Rodriguez visited the Vieux pénitencier Saint-Vincent-de-Paul along with the mayor of Laval, Stéphane Boyer, and the Member of Parliament for Alfred-Pellan, Angelo Iacono.

The three elected officials discussed how the federal government can be an ally in the realization of the project and the recognition of its importance for the Laval community.

"As in our previous meeting, Minister Pablo Rodriguez was attentive to the priorities of Laval residents," said Mayor Boyer. "We were able to discuss many issues, including the revitalization of the Vieux Pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul.

"For the past few months, we have felt a real desire to give a second life to this historic infrastructure, which our administration strongly wishes," Boyer added. "We feel a great openness on the part of the federal government with regard to issues that are important to Laval citizens."

"It's good to be back on the ground for my Quebec summer tour," said Rodriguez. "It's important to take the pulse of the people in our communities. While we are learning to live with the pandemic, people are facing unprecedented global challenges such as inflation and the cost of living."

"It was a pleasure to spend the day with Minister Pablo Rodriguez and my fellow MPs from Laval, Fayçal El-Khoury and Angelo Iacono," said Koutrakis.

"The Minister met with several community groups and organizations and received direct feedback from each of them on the issues that matter most to their members and stakeholders. This is a clear demonstration of our government's willingness to hear and act on the feedback we receive from our citizens."

"It's great to be with some of our many Laval communities," said El Khoury. "Laval is special in that it is a bastion of living together across the country. My colleagues and I try every day to build on the sense of solidarity, openness and sharing that is part of our region."

"The future of the Vieux Pénitencier represents an interest for the east of Laval as much in terms

of culture as in terms of history and identity," said Iacono. "Moreover, this heritage gem has the potential to generate wealth for the community and any disposal or development should include a community and social component as well as a phase that stimulates the local economy and generates jobs."

Federal Correctional Service preparing to dispose of 'Old Pen' in Saint Vincent

The Correctional Service of Canada (CSC) said in a recent statement that it is entering the next phase in the disposal of one of its properties – the former Saint-Vincent-de-Paul Penitentiary in Laval.

CSC is currently working on the disposal process of this federal property in order to be ready for sale to Canada Lands Company (CLC) by the year 2024.

CSC said it will continue to work on several due diligence steps as part of the disposal process, including land surveys and environmental, archeological and heritage assessments, which will be completed by the end of 2023.

CSC said it has been working, and will continue to work, closely with experts to ensure that appropriate heritage considerations and obligations are transferred to the new owner, and that it will be consulting with other levels of government and stakeholders, including Indigenous groups to seek public interest in the property.

Formerly the site of a Sisters of Providence, Sacred Heart Convent, in 1861, the Government of Canada East purchased the site to establish a reform school. In 1872, the federal government purchased the site from the Province of Quebec and renovated it for

use as a federal penitentiary.

The first offenders, officers and their families were transferred to Saint-Vincent-de-Paul Penitentiary by steamship from Kingston Penitentiary on May 19, 1873. Saint-Vincent-de-Paul-Penitentiary ceased operating as a federal correctional facility and was declared a surplus asset in 1989. The property was declared a National Historic Site of Canada in 1990.

Saint Vincent councillor Galati says he wants 'Vieux Pen' file fast-tracked

Laval city councillor for St. Vincent de Paul Paolo Galati was upbeat upon receiving word that the Correctional Service of Canada seems intent on finally making a move to divest itself of the derelict former St. Vincent de Paul penitentiary complex.

"I am happy to learn that they are moving this dossier forward, even though another year-and-a-half of waiting is long," the Action Laval opposition councillor said in a statement, noting that a transaction completion isn't expected until at least 2024.

"It's not as though this dossier just came up on their radar," he added. "Since 1989, this dossier has been going in circles. I will continue to fight so that this dossier moves ahead quickly."

Galati pointed out that the City of Laval is depending on the federal government to finally get some action in the matter.


As well, he said a number of projects, involving transport, the extension of Saint-Martin Blvd. eastward to montée Saint-François and new social housing can only be brought to completion with the full cooperation of the federal government.

LAVAL



Fourplex situated in a central location, near shopping, metro, schools, transport and highways. Many updates throughout the years. Large storage space. Lots of potential. **Visits with accepted offer only!** - Centris No. 10059329

FOR RENT



RENTED

CHOMEDEY spacious appt for rent, close to all amenities, schools, transportation. 3 huge bedrooms, 1 full bath, kitchen/ dinette, huge living room combo. 1 office/storage area, 1 parking included. Call me for more info.

CHOMEDEY



SOLD IN 4 DAYS

Chomedey cottage in prime location. 3+1 large bedrooms, living room, dining room, 1+1 bathrooms, finished basement, good size yard. Quiet neighborhood. Close to all shopping, schools and highway 13, 15, & 440. Call me for a visit!



VOULA KOTTARIDIS REAL ESTATE BROKER
514 993.5010
AGENTVK@GMAIL.COM

EXCELLENT SERVICE | EXCEPTIONAL RESULTS

ROYAL LEPAGE

HUMANIA CENTRE Agence immobilière
 450.682.2121

PROTECTION ROYALE

- Delays and Withdrawals
- Special assessments for co-ownerships
- Legal Assistance
- Latent Defects

MAKE YOURSELF at home!

A note of welcome to new residents (and new Laval News readers)

We would like to take a moment to extend a warm welcome to all of you who have recently chosen to make Laval your new home.

Every year at this time, we publish the contact info for your city councillors, MPs and MNAs. All taxpayers should know who represents them.

We've also published for you the most important municipal by-laws.

At the same time, we would like to take this opportunity to thank our faithful readers for sticking with us and keeping us on our toes, as well as our local merchants - your advertising supports and enables us to provide the very best the community has to offer in terms of English media. We may not be the biggest, but we've got heart - and we'll go to the mat for Laval and our readers, each and every time. If there's a story you'd like to see us cover, something that bugs you, or a feature you love and would like to see more of - give us a call, drop us a line, or even drop by our offices... our doors are always open. Established in 1993, we are Laval's oldest English newspaper, thanks to you, our readers.

Visit us on the web anytime at www.lavalnews.ca to browse through our latest issue online, or even browse our archives.

THE LAVAL news

TEL. (450) 978-9999 • FAX (450) 687-6330
Email us at editor@newsfirst.ca
or visit us on the web at www.lavalnews.ca

YOUR CITY COUNCIL



Mayor
Stéphane Boyer



District 1
Saint-François
Isabelle Piché
438 886-7254
i.piche@laval.ca



District 2
Saint-Vincent-de-Paul
Paolo Galati
514 945-7145
p.galati@laval.ca



District 3
Val-des-Ârbres
Achille Cifelli
514 983-5611
a.cifelli@laval.ca



District 4
Duvernay-Pont-Viau
Christine Poirier
438 831-2106
c.poirier@laval.ca



District 5
Marigot
Cecilia Macedo
514 944-0020
c.macedo@laval.ca



District 6
Concorde-Bois-de-Boulogne
Sandra Desmeules
514 451-0192
s.desmeules@laval.ca



District 7
Renaud
Seta Topouzian
514 862-1402
s.topouzian@laval.ca



District 8
Vimont
Pierre Brabant
514 929-8187
p.brabant@laval.ca



District 9
Saint-Bruno
David De Cotis
514 467-1712
d.decotis@laval.ca



District 10
Auteuil
Jocelyne Frédrick-Gauthier
514 515-1293
j.fredericgauthier@laval.ca



District 11
Laval-des-Rapides
Alexandre Warnet
514 622-6178
a.warnet@laval.ca



District 12
Souvenir-Labelle
Sandra El Helou
514 702-2225
s.el-helou@laval.ca



District 13
L'Abord-à-Plouffe
Vasilios Karidogiannis
514 887-2455
v.karidogiannis@laval.ca



District 14
Chomedey
Aglaia Revelakis
514 242-5761
a.revelakis@laval.ca



District 15
Saint-Martin
Aline Dib
514 577-6088
a.dib@laval.ca



District 16
Sainte-Dorothée
Ray Khalil
514 825-2493
r.khalil@laval.ca



District 17
Laval-les-Îles
Nicholas Borne
514 707-6870
n.borne@laval.ca



District 18
L'Orée-des-Bois
Yannick Langlois
514 979-5343
y.langlois@laval.ca



District 19
Marc-Aurèle-Fortin
Louise Lortie
514 962-1090
l.lortie@laval.ca



District 20
Fabreville
Claude Larochelle
438 491-7069
cl.larochelle@laval.ca



District 21
Sainte-Rose
Flavia Alexandra Novack
438 875-8337
fa.novack@laval.ca

citycouncil.laval.ca

All citizens should know that their Federal, Provincial and Municipal representatives are there to hear their concerns and try to solve their problems. They're just a phone call away.

FEDERAL MEMBERS OF PARLIAMENT



LAVAL-LES ILES
Fayçal El-Khoury
450 689-4594
faycal.el-khouryC1@parl.gc.ca



VIMY
Annie Koutrakis
450-973-5660
annie.koutrakis@parl.gc.ca



MARC-AURÈLE-FORTIN
Yves Robillard
450 622-2992
yves.robillard@parl.gc.ca



ALFRED-PELLAN
Angelo Iacono
450 661-4117
angelo.iacono@parl.gc.ca

MEMBERS OF THE QUEBEC NATIONAL ASSEMBLY



FABRE
Monique Sauvé
450 689-5516



MILLE-ÎLES
Francine Charbonneau
450 661-3595



CHOMEDEY
Guy Ouellette
450 686-0166



VIMONT
Jean Rousselle
450 628-9269



LAVAL-DES-RAPIDES
Saul Polo
450 668-6077

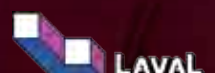


SAINTE-ROSE
Christopher Skeete
450 963-8272

I would like to wish a warm welcome to all our new residents in the district of Chomedey



Aglaia Revelakis
Municipal councillor
District of Chomedey
514-242-5761
a.revelakis@laval.ca



LAVAL'S MUNICIPAL BY-LAWS

Both new and established residents will benefit from a glance at this handy list of services and By-laws. Please note that the following information does not replace the provisions found in the official By-laws.

SEASONAL PARKING

Seasonal alternate parking allows for faster and more efficient street maintenance. On most residential streets, it is now mandatory only during maintenance operations, where the signage says *Lors d'opérations d'entretien* (During maintenance operations).



In force from
October 1st to
April 30th

In its Parking Policy tabled in 2019, the City of Laval undertakes to find a solution to better manage on-street parking during maintenance operations (settling and blowing snow, spring cleaning, etc.).

In this policy, which resulted from a wide-ranging public consultation, the elimination of seasonal alternate parking on residential streets is identified as a significant and priority action.

The adoption of a new approach follows pilot projects carried out over a period of 2 winters, during which various parking management solutions were tested in specific neighbourhoods.

A transitional solution (Info-Stationnement app) will be replaced gradually with LED panels in the coming years. LED signage will make it possible to practice dynamic parking management year-round, based on maintenance activities.

To remember:

- Maintenance operations (e.g. snow plowing and snow blowing and sidewalk maintenance) are not always visible and may last several days.
- You must respect the signage until one of the information sources cited below in this page mentions that there are no operations underway or planned.
- Offenders are subject to a ticket and to having their vehicle towed (Bylaw L-6070).
- If in doubt or by choice, you may continue with seasonal alternating parking, even if there are no operations.

Important

Some streets, such as narrower streets, streets with bicycle lanes, and streets in school or park zones, have different signage. Please be sure to properly read the signs before parking, and keep an eye out for other parking restrictions that may remain in effect (due to the presence of bus stops, fire hydrants, etc.).

How to stay informed

There are several ways that Laval residents can find out if maintenance operations are in progress. It is important not to rely solely on what is visible on the street, and to use the information sources cited below.

- Subscriptions
 - Notification via the Info-Stationnement application
 - Notifications by text message (SMS) or email
 - Automated calls

Occasional Uses

- Call to the phone number on the sign
- Interactive map on the Info-Stationnement application
- Interactive map on the Web

Outside the periods indicated on the signage

When operations are required outside of the times indicated on the existing signage, temporary signs will be installed to inform residents about the restrictions in place.

Removable signs placed on snowbanks or orange signs take precedence over permanent signs during snow-blowing operations.

Frequently asked questions

• In what locations does this new mode of operation apply?

Seasonal alternate parking is in effect solely during maintenance operations. It is applied in areas where signage has been changed with the addition of a sign reading *Lors d'opérations d'entretien* / 450 680-2800 (During maintenance operations).

• How should the sign be read?

The sign indicates the times, the days and the period during which seasonal alternate parking must be applied, solely during maintenance operations.

To find out whether or not seasonal alternate parking is in effect so that snow removal operations can be carried out, it is important to use at least one of the means of communication listed above.

Please remain attentive to other potential parking restrictions that are still in effect

due to the presence of:

- Fire hydrants
- Curb cuts
- Parking spaces for people with a disability
- Intersections
- Priority lanes for emergency vehicles
- Bus stop zones
- Year-round alternate parking zones

• How can I subscribe to receive alerts by text message (SMS) or email?

- Go to infostationnement.laval.ca/inscription (in French only) or directly to the information section in the Info-Stationnement application (in French only).

- Create an account: enter your contact information and select the type of notification that you would like to receive (text message or email).

- You will receive an alert automatically when there is a change in parking status on your street.

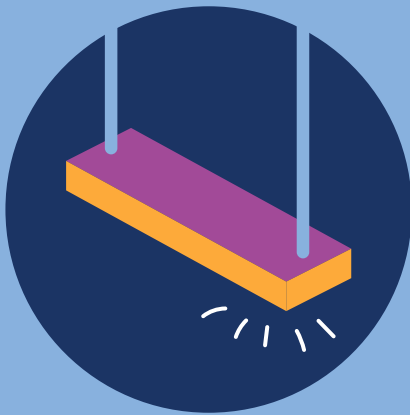
PARKING PERMITS

The by-law concerning residents-only street parking stipulates that residents of an area are allowed to park in reserved zones.

To get a parking permit, you must:

- Be a resident of the reserved on-street parking zone.
- Drive a passenger vehicle, a motorcycle* or a scooter.*
- Hold a valid driver's licence.

► Continued on page 9



Because Leila noticed that the swing in the park was broken



Because there is a pothole in front of François' driveway



Because Justine's bin has not been emptied

It can be resolved in three clicks.
Mon dossier. My contact with my City.

mondossier.laval.ca



LAVAL'S MUNICIPAL BY-LAWS

◀ Continued from page 8

Please note that you cannot replace the name on your parking permit file or sticker with another person's name, since the permit is non-transferable.

*It is only possible to get a sticker for a motorcycle or a scooter if you live in a zone where a parking sticker is required.

How many parking permits can I get?

Only 1 permit per resident is permitted, even if the resident owns more than 1 vehicle. This means that if you own more than 2 vehicles (2 cars, 1 car and 1 motorcycle, etc.), you cannot have 2 permits issued in your name (only 1 permit per driver's licence can be issued).

More than 1 parking permit can be issued if 2 or more people who live at the same address hold a driver's licence.

How much does it cost to issue, renew or replace a parking permit?

Initial cost of a parking permit:

\$30 (non-refundable)

Starting in December, a reduced fee of \$2.50 per month is applied.

Renewal: \$15 (non-refundable)

When does the permit expire?

Parking permits are issued for a period of 1 year, from November 1 to October 31 of the following year.

- The colour of the self-adhesive parking stickers changes every year.
- The colour of the sticker on the removable parking permit changes every year.

Replacement in case the permit is lost, stolen, or other)*

Free of charge

*If you change your vehicle (new purchase/lease, vehicle stored for the winter/summer, etc.), the change will be made free of charge on presentation of the new vehicle registration certificate.

*If you hold a valid parking permit for a specific zone and you move to a different zone, you will not be required to pay for a new permit. The change of address will be made (on presentation of a proof of residence) and a new permit will be issued to you free of charge.

TEMPORARY CAR SHELTERS

The frame and the overlay of the temporary car shelter may be installed as on October 15th. Shelters must be removed no later than April 30th of the following year.



Required distances from public roadways

Temporary car shelters are only permitted for residential buildings and must be located on the same piece of land as the main building. Shelters may only be installed in a driveway leading to a parking space or on the parking space itself, in a side yard or backyard. No shelter may be installed on a surface that is normally grass-covered or on a space not intended for this purpose. Owners must ensure that the structure

complies with the requirements of zoning bylaw L-2000.

For structures that fail to comply with municipal bylaws, the *Service de l'urbanisme* may require the owner to make the necessary corrections or be liable to a fine in accordance with the bylaw.

SNOW REMOVAL



Ville de Laval would like to remind snow removal contractors, business owners and citizens that piling snow on a public road is strictly prohibited, whether on the street, sidewalks or median strips.

In addition, contractors are responsible for any damage caused to private or public property during snow removal operations.

USE OF FIRE HYDRANTS

A permit from the *Service de la gestion de l'eau* is required to use a fire hydrant owned by the City of Laval. Permits are given solely for yellow re-supply hydrants designated by the city.

Priority access to fire hydrants is granted to the *Service de sécurité incendie*.

It is prohibited to manipulate or use a fire hydrant or in any way affect its operation with-



out getting prior authorization and paying the applicable fee set out in Bylaw L-12632.

Authorization to use a fire hydrant may be granted for certain uses, such as filling a tanker truck or installing a temporary network. Please note that filling authorizations are granted only for yellow fire hydrants designated by the city.

Any application to use a fire hydrant for a carwash event, to fill a private swimming pool, or create and maintain a private skating rink, will automatically be considered ineligible.

The City of Laval reserves the right to return or refuse incomplete applications or applications not submitted by the required deadline.

INDOOR HEATING APPLIANCES AND FIREPLACES

Ville de Laval is concerned with providing a healthy environment for its population. Aware of the harmful effects on air quality and on the health of the community, bylaw L-12792 was adopted by municipal authorities to regulate the use of heating appliances and solid fuel fireplaces, located in inside a property, on Laval territory.

▶ Continued on page 10

The ecocentre is finally open.

All nice. All new.
All ready for your old things.

And it's free

 collections.laval.ca



LAVAL'S MUNICIPAL BY-LAWS

◀ Continued from page 9

Mandatory declaration concerning heating appliances and indoor fireplaces

Effective May 4, 2021, all building owners who have a heating appliance or an indoor fireplace must transmit a declaration to the City of Laval. This declaration form must be completed when an old appliance is removed or replaced or when a new appliance is installed.



To complete the form, you will need:

- Manufacturer's name
- Model name or number
- Appliance certification
- Number of grams per hour of particles emitted into the atmosphere

What happens if I don't declare my appliance to the city?

Property owners who fail to declare their appliances by October 17, 2021 will be subject to fines. The City of Laval will require that owners stop using appliances that are not compliant with municipal regulations.

Why am I required to declare my appliance even if it meets the applicable standard?

The City of Laval wishes to create a registry of all the solid fuel-burning appliances within Laval city limits. The goal is to gain an overview of the situation for purposes of finding alternative solutions for meeting the following objectives:

- Improve air quality across Laval and further protect the atmosphere by reducing particle emissions.
- Reduce winter smog episodes and the number of particles that contribute to poor air quality.
- Reduce health problems (asthma, pediatric bronchitis, lung cancer) and the risk factors associated with cardiovascular respiratory diseases.

NUISANCES - BYLAW

Ville de Laval introduced a bylaw on nuisances in order to ensure a better quality environment and protect public health and safety.

Lawns and noxious plants

It is prohibited to maintain a lawn or weeds at a height of more than 20 cm on a property that has been built on, and at a height of more than 30 cm on a vacant property measuring less than 2,000 m². In addition to being unsightly, a poorly maintained property favours the spread of noxious or invasive plants in the neighbourhood.

Stagnant water

It is prohibited to keep a pond, a basin, an unmaintained swimming pool, or any other accumulation of stagnant water other than a stream on a property between June 1 and October 1. Stagnant water can become a breeding ground for mosquitoes.

Garbage

It is prohibited to let garbage accumulate on a private property or to place garbage on a public road. A property where garbage and unused objects are allowed to collect is unsightly and can be harmful to the environment. In addition, it can cause stagnant water and foul odours to accumulate, and can attract certain harmful animals.

Soot and smoke

During combustion, a non-certified stove or fireplace that is poorly maintained or used will emit a large quantity of fine particles into the atmosphere. These particles can have harmful effects on human health and the environment.

Lighting

Most people prefer to sleep in darkness. However, blocking out light from outdoors completely can be difficult, even with opaque curtains. Please bear in mind that a light fixture must be positioned in such a way that the light falls only on the property where it is located.

Noise

In accordance with municipal regulations concerning community noise, the sound level generated by equipment must be in compliance with the limitations in force during the day and at night. By following these restrictions, you can ensure peace and quiet and enjoy harmonious relations with your neighbours.

For further information, visit www.laval.ca

NOISE

Under the bylaw regarding noise, residents must comply with the limits in effect in the daytime and at night.

Noise restrictions

At night (between 9 p.m. and 7 a.m.)

- Outdoor noise
Sound intensity measured within the limits of a property used in whole or in part for housing must not exceed 50 dB(A).
- Noise inside an inhabited building
Sound intensity must not exceed 40 dB(A) inside a bedroom and 45 dB(A) inside any other room used as housing.

During the day (between 7 a.m. and 9 p.m.)

- Outdoor noise
Sound intensity measured within the limits of a property used in whole or in part for housing must not exceed 55 dB(A).
- Noise inside an inhabited building
Sound intensity must not exceed 45 dB(A) inside a bedroom and 50 dB(A) inside any other room used as housing.

Exceptions

The by-law concerning community noise does not apply to noise generated by:

- Construction work performed Monday to Friday between 7 a.m. and 7 p.m. and Saturday between 9 a.m. and 5 p.m.
- A community activity authorized or held on a public road or in a public park.
- Road vehicles, trains, aircraft and watercraft.
- Snow removal operations, residential or commercial, at all times.
- The use of a vehicle horn, a siren, an emergency vehicle, or a backup beeper.
- Bells or chimes used by a religious institution, a school or a college.
- Children's activities in a childcare centre (CPE), a daycare or a schoolyard.
- Activities practiced in a sports or recreation facility.

Landscape maintenance

Municipal regulations concerning noise do not apply to the noise generated by a lawnmower, a leaf blower, a rotary tiller, a chainsaw, a grass trimmer, a hedge trimmer, or any other electric or gas-powered appliance used for lawn maintenance or for cutting or splitting wood for

heating purposes or personal use from Monday to Friday between 8 a.m. and 8 p.m., on Saturday and Sunday between 9 a.m. and 5 p.m., and on public holidays.

Fees

Any person who contravenes By-law L-12423 is committing an infraction and will be subject to the following fines:

- 1st offence
 - For an individual: Between \$200 and \$1,000
 - For a corporation: Between \$400 and \$2,000
- 2nd + offence
 - For an individual: Between \$400 and \$2,000
 - For a corporation: Between \$800 and \$4,000

A person who continues to act in violation of the by-law will be subject to separate legal action and subject to the fines mentioned above applied on daily basis.

The owner, tenant, occupant or person responsible for the building, part of the building, the property or part of the property in which the nuisance is committed, contravenes the by-law to the same extent that the person committing the noise nuisance does.

USE OF PESTICIDES

The City of Laval wishes to offer its residents a good quality of life in a healthy environment. In this regard, the city is aware that pesticides (insecticides, fungicides, herbicides) have harmful effects on the environment and on human health.

For these reasons, Bylaw L-12824 concerning the use of pesticides within Laval city limits was adopted. This bylaw prohibits the application of pesticides outside of buildings in urban zones.

Bylaw L-12824 concerning the use of pesticides

This bylaw applies to the urban zone within Laval city limits. It does not include agricultural zones, lands used for agricultural production, as well as road, rail and energy transport corridors.

Prohibitions

It is prohibited to use a pesticide inside a building.

It is prohibited to change, alter or remove a label from an original pesticide container.

▶ Continued on page 11

dehors
cet été



Loads of activities in your parks!

dehors.laval.ca



LAVAL'S MUNICIPAL BY-LAWS

◀ Continued from page 10

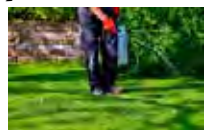
Without exception, it is prohibited to use or apply neonicotinoids or glyphosate (also known under the name Roundup).

Exceptions

If an infestation persists after a low-impact pesticide or another environmentally friendly solution is applied, the property owner can submit an application for a temporary permit to use pesticides.

- The application of biopesticides, low-impact pesticides, fertilizers or supplements.
- The use of products to treat drinking water, swimming pool water, decorative ponds and self-contained artificial basins.
- The application of insect repellents for humans and animals.
- For golf course maintenance purposes (subject to specific conditions).
- For vermin control when vermin are within five (5) metres of a warehouse or plant containing food products.
- For insect control (ants), to destroy a wasp nest, or control the emerald ash borer.

What pesticides can be applied without a permit?



Pesticides must be licenced by the Pest Management Regulatory Agency (PMRA) or must be low-impact pesticides.

The pesticides must be:

- Horticultural oil
- One of the active ingredients authorized in Appendix II of Quebec's Pesticides Management Code, except acetamiprid, which is banned.

- One of the following products featured on the list issued by the *Ministère de l'Environnement et de la lutte contre les changements climatiques* (MELCC):

- Commercial names biopesticides
- Commercial names of biopesticides for domestic use
- Commercial names of pesticides authorized in childcare centres and schools

Banned pesticides

- Commercial names of biopesticides banned on grass surfaces
- All pesticides that include any of these active ingredients:
 - glyphosate
 - acetamiprid (neonicotinoid family)
 - clothianidin (neonicotinoid family)
 - imidacloprid (neonicotinoid family)
 - thiacloprid (neonicotinoid family)
 - thiamethoxam (neonicotinoid family)

Temporary use of pesticides; for owners only

In the event of an infestation and in spite of the previous use of low-impact pesticides or environmentally friendly alternatives that are safe for human health, an owner can submit an application to apply pesticides.

The permit is valid for a maximum period of 15 days, and approval from the person responsible is required.

If you wish to mandate a company to carry out the work, the City of Laval recommends that you first view the municipal registry of certified contractors.

The companies listed in the following register have demonstrated that they have the permits and certificates to apply pesticides as well as proof of insurability, all in accordance with Regulation L-12824 and provincial law.

However, the City of Laval dissociates itself from all the work carried out by these companies.

Inclusion in the municipal registry; for contractors only

Any contractor – as defined in article 1 of by-law L-12824 – must get a certificate from the city of Laval before using pesticides (low-impact or otherwise).

A company's inclusion in the registry does not constitute a permit authorizing it to apply pesticides. The owner of the property where the pesticides are to be applied must submit an application for a temporary permit to the City of Laval.

Registration is valid until December 31 of the year in progress, and approval from the person responsible is required.

How to dispose of pesticides in an environmentally-friendly way?

It is important not to dispose of leftover pesticides in the garbage, down the drain or in storm drains. Read the label for disposal information.

Ville de Laval organizes annual mobile ecocentres and will open the first permanent ecocentre by the end of 2021. You will be able to bring your pesticides free of charge and in complete safety so that they can be disposed of properly.

BAN ON PLASTIC BAGS AND OTHER SINGLE-USE PLASTIC ITEMS

In May 2021, Laval adopted a bylaw prohibiting the distribution of single-use plastic bags on its territory (L-12803). After an adaptation period, the regulation came into force on November 4, 2021.

Businesses and citizens join forces to adopt eco-responsible behavior, as hundreds of municipalities have done around the world.

Life cycle of a plastic bag:

- One second to produce
- 20 minutes of use before being thrown away
- Up to 1,000 years to decompose



How to comply as a resident

- Bring reusable bags at all times
- Bring reusable plates for takeout orders (where accepted)

How to comply as a merchant

- Distribute meals in reusable containers, 100% recyclable or 100% compostable.
- Encourage clients to bring their own reusable bags.
- Do not give out bags for goods that are already packaged.
- Distribute or sell compliant reusable bags only when absolutely necessary.
- Reuse boxes received with supplies and orders.

▶ Continued on page 12

The Members of Parliament would like to wish a warm welcome to all the newly arrived citizens of Laval



FAYÇAL

EL-KHOURY

MP FOR LAVAL-LES ÎLES

faycal.el-khoury@parl.gc.ca



CHAMBRE DES COMMUNES
HOUSE OF COMMONS
CANADA

ANNIE

KOUTRAKIS

MP FOR VIMY

annie.koutrakis@parl.gc.ca

LAVAL'S MUNICIPAL BY-LAWS

◀ Continued from page 11

GARAGE SALE

Garage sales, being the exhibiting of various merchandise with the intention of selling it in places other than a public market or a commercial establishment, are permitted as complimentary use of the dwelling. They are permitted for a single period of 2 consecutive days per residential building during the same calendar year.

BALCONY OR GALLERY

Obtaining a Building Improvement Permit prior to adding a balcony or a gallery is mandatory.

The work below requires a permit for all cases:

- Work subject to the approval of a Site Planning and Architectural Integration Plan (PIIA). Certain work applicable to a building of heritage interest or to a building located in a heritage territory is exempt from the permit application fees.
- Work subject to approval of a standard from bylaw L-280 LAG regarding the construction of a fence around a pool or L-11807 regarding pools
- Work regarding a building or part of a lot located in the flood plain
- Work regarding a building covered by the Cultural Heritage Law or located in a zone protecting such buildings

Fees

Residential: \$50 for the 1st \$20,000 +, \$2 for each increment of \$1,000 above the basic fee

Commercial: \$140 for the 1st \$5,000 +, \$4.50 for each increment of \$1,000 above the basic fee

TREES – PLANTING, MAINTENANCE OR FELLING



The City of Laval aims to increase its canopy index to 27% by 2035 (23.4% in 2019), as described in its Urban Forestry Plan, 1 of the 3 plans that make up the Blue-Green Infrastructure. The canopy index corresponds to the surface area of the projection on the ground of trees and shrubs over 3 m in height.

To achieve this, the City has committed to better diversify its plantings and to plant a minimum of 5,000 large trees per year in parks and on streets. Other initiatives are also being implemented, notably with certain organizations, as well as a cyclical maintenance program for the existing urban forest.

Laval residents can also contribute to increasing the Laval canopy by planting new trees and protecting theirs.

Regulations concerning trees

Authorization for tree planting or maintenance on your property is not required, but it is forbidden to plant, maintain or cut down a tree in the public right-of-way.

However, note that a Certificate of Authorisation

is mandatory before cutting any tree in the front yard as well as in a side or back yard adjacent to a public roadway, and to fell a tree on a shoreline.

Trees occupying a right-of-way

The City of Laval is responsible for planting, maintaining and felling trees on a public right-of-way, or the part of a lot adjacent to a public road, located on a property but owned by the city. A right-of-way can vary in size from one street to another and can measure up to 10 m or more. Please refer to your certificate of location to get an accurate measurement. For further information, please view the page entitled Trees in Right-of-Way Areas on the website.

Planting and Canopy

In order to plant a new tree on your property after receiving a felling permit or to be eligible for our subsidy program, you must ensure that your tree is among the species recommended and subsidized by the City of Laval. To view the list of recommended species or learn more about the subsidy program, please go to the page entitled Planting Trees. However, please note that it is prohibited to plant trees on a public right-of-way.

Maintenance (pruning)

A permit is not required to maintain (prune) your trees, except if they are located on a public right-of-way. However, it is prohibited to cut branches, roots or parts of a trunk on or near a tree, with the effect of shortening its lifespan.

What shortens a tree's lifespan?

These following actions, carried out on the above-ground or underground portion of a tree, can result in its death within 2 and 6 years:

- Removing more than 50% of the living branches.
- Sectioning more than 40% of the brace roots by uprooting or cutting.
- Covering the root system with 20 cm or more of backfill.
- Any action causing more or less continuous incisions in the bark, cambium or wood of a tree over more than 50% of its trunk circumference.
- The use of toxic products.

In certain cases, these actions can be considered a disguised form of felling.

Overpruning trees

Pruning is the action of cutting the branches of a tree using recognized practices with a specific objective. The standards for best practices (BNQ 0605-200) stipulate that no more than 20% of a tree's dripline should be pruned. Any action leading to the loss of 25% or more of the dripline is considered overpruning and is thus prohibited.

Felling trees on a property

Property owners are required to get a permit to fell a tree measuring 2.5 cm or more in diameter in a front yard, side yard or backyard adjacent to a public road. The application form for a tree-felling permit is available below.

The felled tree must be replaced with a new tree before the date shown on the permit.

A fee of \$75 per felled tree will be applied to ensure that the proper felling procedure was observed. Please note that a permit is required to fell an ash tree. However, the tree-felling permit is free of charge.

Valid reasons for felling a tree:

- The tree is dead
- The tree is in a state of irreversible decline
- The tree must be felled to limit the spread of a disease or an invasive exotic pest
- The tree poses a danger to public safety or property due to one or more major structural weaknesses, making it impossible to perform corrective arboriculture work.
- The tree must be felled in order to build a structure requiring the issuance of a permit (renovation, expansion of a curb cut, etc.)

Collection of tree branches, stumps and trunks

Collection services differ based on who prunes the branches or fells the tree:

- Collection by the city
 - Municipal crews usually cut branches or trees that are diseased (mainly ash trees) or that occupy a right-of-way. The collection is carried out by the public works department. Residents should usually allow for a period of 7 to 10 days for the collection. Delays can vary considerably, depending on the season and the weather (strong winds, glazed frost, etc.).
- Collection by a pruner
 - Pruners are responsible for collecting the branches they cut. It is up to the resident to ensure that the pruner provides this service, however.
- Collection by a resident
 - Organic waste collection: Branches are accepted in the organic waste collection, but certain criteria apply. Please view the page on organic waste for further information.
 - Garbage collection: Tree stumps, branches and trunks are accepted in the garbage collection, but certain criteria apply. Please view the page on garbage collection for further information.
 - Debris sites for dry materials: Tree branches, trunks and stumps within Laval city limits are accepted at debris sites under certain conditions. Fees may also apply. Please view the page on debris sites for further information.

POOL AND WHIRLPOOL BATH (SPA)

Access to an above-ground or in ground pool or to a whirlpool tub (spa) deeper than 45 cm (18 inches) must be protected by a barrier (fence, guard rail and part of a building wall).

New provisions concerning residential swimming pools

The government of Quebec announced amendments to the safety regulations pertaining to residential swimming pools.

Pool owners must meet the applicable standards by no later than July 1, 2023. A permit issued by the *Service de l'urbanisme* is required.

Other provisions apply to pools purchased after July 1, 2021 or purchased before July 1, 2021 and installed after September 30, 2021, specifically concerning the installation of fences and diving boards.

The City of Laval is working to harmonize its regulations with the new provincial requirements. Between now and the entry-into-force of the new municipal regulations, the current regulations will continue to apply, in conjunction with the new provincial provisions.

Fees

Permit fee: \$50

Annual municipal tax (water tax):

Above-ground pool and in-ground pool: \$44

Removing your pool

- Above-ground
 - If you have removed your above-ground pool and wish to receive a tax credit, please go to the Service de l'évaluation counter, located at the ground floor at 1333, boulevard Chomedey. Show proof of your tax account; you will be asked to sign a document and your assessment file will be adjusted accordingly. Please note that in order to get your tax credit your request must be made before June 1 of the current year.

A2 AUTO

Professional Auto Body Repair & Painting

Insurance Work Accepted
All Work Guaranteed
Expert Color Matching
Factory Genuine Parts
Import Car Specialists
Major & Minor Repairs

514 476-4565

1385, Boul. des
Laurentides, Local 103
Vimont, Laval

▶ Continued on page 13

LAVAL'S MUNICIPAL BY-LAWS

◀ Continued from page 12

- You can also complete the application to remove an above-ground pool from the municipal assessment roll and send it by email to sedci@laval.ca, or by postal mail to the following address:
Ville de Laval
Service de l'évaluation (division résidentielle)
1333 Boulevard Chomedey, suite 401
P.O. box 422, Succursale Saint-Martin
Laval QC H7V 3Z4
- In-ground
 - When you receive your permit to demolish your in-ground pool, your evaluation file will be automatically updated. No further application is required.

WATERING BYLAW

Drinking water is a precious resource, and the City takes the necessary measures to preserve it. This is why there are year-round regulations with specific time slots for watering lawns between May 1st and September 30th.

Permit 2 days a week, between May 1st and September 30th

The use of automatic and non-automatic watering systems is permitted 2 days per week for 90 minutes, for a total of 3 hours per week. The use of these systems is prohibited between October 1st and April 31st.

Rest assured, these new time slots are more than enough for your lawn: it needs about 2.5 cm of water per week, including rainfall.

It usually takes 2 h of watering to get 2.5 cm of water and an average of 1.9 cm of rain falls per week in Laval during the summer.

Non-automatic watering system



A system that must be turned on and off manually, and does not require hand holding during use.

- Hoses that are perforated, weeping, porous or microporous are considered non-automatic watering systems.

- Hose equipped with a hand-held, release type shut-off device used specifically for watering lawns is also considered a non-automatic watering system.

Automatic watering system

Integrated piped system, programmable with timer that ensures automatic start and stop.



Hand-held hose with shut-off

Refers to watering with a hose, connected to a water system, equipped with a hand-held release closure during the period of use.

Watering can

Usually, a vessel with a spout used to sprinkle or pour water especially on plants.



No restriction of days or hours

The by-law permits the washing of certain equipment and furnishings with a hose equipped with a hand-held shut-off device during the period of use:

- Decks and patios
- Pools and spas
- Vehicle (prioritize the use of a water bucket)
- Windows

Prohibited at all times

- Cleaning parking lots, sidewalks, walls and roofs with water (permitted once a year with

a pressure washer hose between April 1 and May 15)*

- Using a watering hose without a release nozzle (pistol)
- Using a watering hose to melt snow
- Using more than one watering hose at a time and attaching more than one wand
- Damaging or leaving in poor condition a water pipe, tap, toilet, pool or any other device, causing water to be wasted
- Letting water from a watering hose run into the street or onto neighbouring properties
- Using water from the municipal supply system to maintain the water level in a leaky pool or spa or to compensate for a defect in the water filtration system
- Install or use a device that uses water from the municipal water system for air conditioning, refrigeration, cooling, heating or for a generator

* See the complete by-law to view the exceptions.

Offenders will be subject to fines ranging from \$100 to \$2,000. Repeat offenders will receive fines ranging from \$250 to \$4,000.

Watering permit

Residents can get a watering permit for purposes of laying sod, planting a lawn from seed, or landscaping. Watering is permitted for 15 consecutive days.

The watering permit is non-renewable and cannot be issued more than 3 times per year for the same building.

To get an exceptional watering permit, please complete the application form and send it to the *Service de l'environnement - Permis d'arrosage* (480 Boulevard Armand-Frappier, C.P. 422, Succursale Saint-Martin, Laval, QC H7V 3Z4) by postal mail, enclosing a cheque for \$28 payable to *Ville de Laval*. You can also submit your completed application in person, together with your cheque.

To ensure that you receive your permit on time, please allow a period of 10 business days if you requested it by mail, or 3 business days if you requested it in person. This is the period of time between your application submission date and the start date of the period covered by your permit.

CHILD CARE

Bylaw L-11015 concerning safety, well-being and sanitation in health and social services establishments has been repealed, effective September 1, 2019. Consequently, a childcare operating permit is no longer required.

However, a certificate of occupancy is still required.

Legal, illegal, recognized. How do you navigate the maze?

Different types of childcare services exist in Québec. Some are recognized by the *Ministère de la Famille*, others are not, and still others are illegal and contravene the Educational Childcare Act.

The childcare services recognized by the *ministère de la Famille* all share the commitment of the *Gouvernement du Québec* to offer a living environment where children can flourish healthily and safely. Because they are governed by the Educational Childcare Act and the Educational Childcare Regulation, educational childcare services must meet strict quality standards. They thus offer several advantages to parents and the children who attend them.

To support parents who are looking for a childcare establishment and those whose children already attend one, the *Ministère de la Famille* has created a complete section on educational childcare services recognized by the *Ministère de la Famille*, unrecognized childcare services and illegal childcare services in Québec.

Recognized Childcare Providers

There are several types of recognized child-

care providers in Québec. Despite their specific features, they must all comply with the requirements on children's health, safety and well-being set out in the Educational Childcare Act and the Educational Childcare Regulation.

Recognized childcare providers offer legal educational childcare, which meet strict quality standards.

As of March 31, 2018, there were more than 300,000 spaces available for Québec children across the educational childcare network of recognized childcare providers.

Your child attends a recognized childcare provider if, in particular:

The permit of the childcare provider is displayed.

- Childcare centres and day care centres have the obligation to display their permit in each of their facilities in a place readily visible and accessible to the public at all times. Parents can also consult the Childcare Establishment Locator to check whether a day care centre or childcare centre holds a permit.

Recognized home childcare providers hold a recognition.

- They do not have to display in their residence the document certifying their recognition by a home childcare coordinating office. However, parents may ask a recognized home childcare provider to show them the notice of acceptance received from the coordinating office. To know whether a home childcare provider is recognized, parents may also address the coordinating office for their territory. This contact information for the coordination office can be found by consulting the Childcare Establishment Locator.

The childcare provider displays the *Service de garde reconnu* (Recognized Childcare) logo.

- The *Ministère de la Famille* has designed a logo that allows parents to identify recognized childcare providers easily. However, displaying this logo is not mandatory, nor does it constitute a permit or recognition. If the logo is not displayed in a location readily visible from outdoors, parents are invited to check with the childcare provider.

How to identify recognized childcare providers: The Recognized Childcare Services logo

The *Ministère de la Famille* has designed a logo that allows for the clear identification of childcare establishments naming childcare centres (CPE) daycare centres (subsidized or not) and home childcare providers that are recognized by a home childcare coordinating office.

Through the use of this logo, the *Ministère de la Famille* provides parents with a means to easily identify childcare establishments to which it has issued a permit or that are recognized by a home childcare coordinating office, and therefore, must comply with the standards prescribed by the Educational Childcare Act.

This logo reflects the Québec government's priority with respect to ensuring the quality of childcare services. It stands as evidence of the network's commitment to providing a healthy and safe living environment where children can flourish.



▶ Continued on page 14

Laval English-speaking Senior Wellness Centre

SUMMER 2022
CENTRE ACTIVITIES

Sign up today!

MEMBERSHIP FEES:

Annual membership fee: \$15 per year
(Annual membership valid until August 31st, 2022)

3860 blvd. Notre-Dame, Suite 204, Chomedey, Laval H7V 1S1
450.934.1122 • agapeassociationinc.com

LAVAL'S MUNICIPAL BY-LAWS

◀ Continued from page 13

Non-recognized Childcare Services

In Quebec, some persons and organizations do not need to have official recognition to provide childcare services. These organizations or persons are not required to hold a permit issued by the *Ministère de la Famille* or official recognition from a home childcare coordinating office.

- In a family setting: Subject to compliance with certain conditions, a natural person may provide childcare services in a private residence without recognition issued by a home childcare coordinating office. If you match these criteria, please consult the page Non-recognized persons providing childcare services in a family setting.
- In a community organization: A public or community organization may provide temporary childcare services as a complement or addition to its main activities, in the context of its overall mandate or during a specific activity with parents or children.
- In a nursery school: A person who, on October 25, 2005, was operating a nursery school may provide educational childcare services, on a regular basis for periods not exceeding four hours a day, to predetermine groups of at least seven children 2 to 5 years of age to whom activities are offered according to a fixed schedule.
- In a day camp or vacation camp: Any person operating a day or vacation camp

and providing childcare services outside of the school calendar.

- In-school childcare: A school board or a private educational institution that provides childcare at school under the Education Act or the Act Respecting Private Education. Otherwise, the provision of childcare services is governed by the Educational Childcare Act.

Although they operate without a permit issued by the *Ministère de la Famille* and are not recognized by a coordinating office, these childcare services are not illegal. If they comply with the provisions of the Educational Childcare Act that apply to their situation, they may legally operate a daycare service.

If you need more information or if you have any doubts regarding the legality of the childcare service that your child attends, you may contact the information service of the *Ministère*.

Illegal Childcare Services

Childcare services are deemed to be illegal when a person who is not subject to an exemption provided under the Educational Childcare Act offers and provides childcare services to at least one child in exchange for a contribution from the parent.

An illegal childcare service is, for example, one in which a non-recognized person provides childcare services in a family setting without meeting all the conditions for providing such services.

The Educational Childcare Act also prohibits

identifying such a service with a name containing the words "daycare centre" or "CPE" when the person operating the service does not hold a permit issued by the *Ministère de la Famille*.

If you need more information or if you have any doubts regarding the legality of the childcare service that your child attends, you may contact information service of the *Ministère*.

Following a complaint, the *Ministère de la Famille* may conduct inspections or investigations into potentially illegal childcare services.

FOSTER CARE FOR ADULTS

Bylaw L-11015 concerning safety, well-being and sanitation in health and social services establishments has been repealed, effective September 1, 2019.

However, a certificate of occupancy is still required.

For further information concerning the abolition of this by-law, please contact 450 978-6888, extension 4357 or go in person to the *Service de l'urbanisme* counter at 1333 Boulevard Chomedey.

PETS

With the collaboration of an advisory committee made up in part of animal experts, Laval has drawn on best practices to establish its municipal by-law concerning animal control: L-12430.

Your Pets and COVID-19

The present situation may cause many concerns about pets' safety. *Ville de Laval* would therefore like to pass on the following information, obtained by animal health experts:

Risks for animals and humans

Although very rare infections in pets have recently been reported around the world, there is still no evidence that pets can transmit the virus to humans. However, as the situation may change, it is important to take precautions.

- Recommendations for cats
 - As a precautionary measure and in order to comply with the same rules of social distancing as their owners, cats must not have free access to the outdoors
 - As a precautionary measure and in order to comply with the same rules of social distancing as their owners, cats must not have free access to the outdoors
 - For colonies of stray cats cared for by residents, see the Stray Cats page for recommendations
- Recommendations for dogs
 - There is no objection to walking your dog on a leash. However, as a precautionary measure and in order to obey the same rules of social distancing that apply to humans, avoid contact with other dogs and pick up your pet's droppings without delay.
 - Since animal fur can be a vector for transmission of the virus, avoid petting an animal that isn't yours
 - Take note that the City has decided to close the dog parks and dog exercise areas for an indefinite period of time.

For more information on the recommendations of animal health experts related to the COVID-19 pandemic, refer to the website of the *Ordre des médecins vétérinaires du Québec*.

For more information on the actions taken by the City in relation to the present situation, refer to the City's website page entirely devoted to COVID-19.

Found or lost animals

If you find a pet with a municipal ID tag, please contact 311 so that its owner can be contacted. If the pet does not have an ID tag, you may be able to identify it through its microchip. To find out if the animal has a microchip, please bring it to

Le Berger blanc, the organization responsible for animal services in Laval. When *Le Berger Blanc* receives a lost animal, it posts the animal's photo on its website in an effort to find the owner. If the owner cannot be found, the animal is put up for adoption.

If you find a dead animal within Laval city limits, please contact *Le Berger Blanc* at 450-629-0075.

Pet owners who lose an animal are invited to visit *Le Berger blanc's* website to find out if it is there. If it is not, it is possible that a resident took in the animal. In this case, the pet owner can post a photo of the animal in a public space where doing so is permitted, making sure to include his or her contact information.

Dogs in public spaces

- Control: Dog owners must be in control of their animals at all times to prevent them from escaping, including in dog parks.
- Leash: When in public spaces, a dog must be kept on a leash at all times, except in dog parks. The leash must be no longer than 1.85 m.
- Prohibited areas: Dogs are prohibited at sports facilities, playgrounds, schoolyards and daycare centres, places where signage prohibits their presence, and any place where food and beverages are served or sold, except where authorized. This prohibition does not apply to service dogs
- Excrement: Dogs owners must pick up their dog's excrement and dispose of it in a hygienic manner.
- Parks: Dog owners can keep no more than two dogs on a leash in parking lots or pedestrian walkways, or on grassy areas in parks. If you wish to let your pet run free, please go to one of Laval's six dog parks

Permitted and prohibited animal species in Laval

Permitted species: dog, cat, domestic rabbit, ferret, hamster, any species on the complete list of animal species permitted in Laval

Prohibited species: chicken*, Vietnamese pot-bellied or miniature pig*, any species not on the complete list of animal species permitted in Laval

*Exceptions may apply in agricultural zones.

Number of animals allowed

No more than 4 animals are permitted in Laval, including a maximum of 2 dogs. However, a special permit may be issued to keep a maximum of 8 animals, including 4 dogs.

MUNICIPAL PARKS

Ville de Laval has enacted a bylaw in order to enable you to fully and safely enjoy the many facilities at your disposal. This bylaw deals mostly with park hours, prohibitions and offences.

Park hours

Laval citizens can enjoy our municipal parks during the following dates and times:

- From October 1st to April 14, from 7 a.m. to 7 p.m., except on sports grounds where there is lighting and a game is under way, in which case, that area may stay open until 11 p.m.
- From April 15 to September 30, 7 a.m. - 10 p.m., except on sports grounds where there is lighting and a game is under way, in which case, that area may stay open until 11:30 p.m.

RAGWEED

Under municipal Bylaw L-5659 concerning ragweed, allowing ragweed to grow on a vacant or partly developed lot constitutes a nuisance, and this by-law applies to lot owners, tenants and occupants.

The owner, tenant or occupant of a vacant or partly developed lot must ensure that the lot is free of ragweed before August 1 of every year.

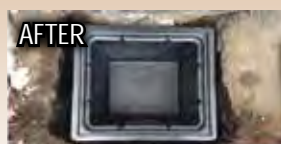
DON'T WAIT LAST MINUTE! PLAN AHEAD!



with MAINTENANCE AND REPAIR OIL BASED
SEALER PROTECTION

We repair:

- Cracks
- Pot holes
- Edges of garage entrances and foundations
- Replacement of drains



Scellant Propre

Call Natale for a
FREE ESTIMATE
(514) 777-3774



Ste-Dorothée balcony collapse injures 13-month-old and adults

A balcony located on the third floor of an apartment building on de l'Hôtel de Ville Blvd. in Sainte-Dorothée suddenly collapsed last Saturday evening, while three adults and a 13-month-old baby were on it.

The infant was seriously hurt, although there are no fears for the child's life. It was being cared for at the CHU Sainte-Justine following the incident. The other three adults, two men and

a woman who are family members, suffered minor injuries. They too were transported to hospital.

According to police, around 5:30 p.m. on Saturday, a call was made to 911 about people injured following a serious fall. The balcony was at the back of the residential building over a parking lot. An investigation has been launched by the Laval Police Dept. into the incident.

Police seek info on man arrested for pimping and trafficking



The Laval Police Dept. is asking anyone who believes they may have information about a man suspected of pimping and human trafficking operations in Laval to contact them.

The LPD reported on July 4 that Curtis Bartlett, a 27-year-old suspect, was arrested by investigators from the force's sex crimes unit.

The LPD had been aware of Bartlett's activities since at least last May, when information they had received suggested he was involved in sexual exploitation and drug trafficking in Laval, and that he maintained control over several women working in the sex trade – some of whom were underage.

The LPD believes that Bartlett's modus operandi involved introducing himself to his victims as a "john" or client, and that while posing as a wealthy and generous man he would offer to open the doors to wealth.

At the same time, according to the LPD, he provided the women he victimized with a large quantity of drugs.

Laval man dies after diving...

A man in his 40s has died after diving into his backyard pool and striking his head on the bottom around 6 pm last Sunday evening.

Paramedics who arrived on the scene on

Savard St. east of Sainte-Rose tried to revive him, although in vain, and he was declared dead. Family members were said to have been present the whole time.

One injured after Sainte-Rose knife assault Saturday

A knife attack that took place during the late hours last Saturday left one person injured in the Sainte-Rose sector of Laval.

The LPD received a call around 11:30 pm about an injured victim, who was found at the

corner of Curé-Labelle Blvd. and avenue de la Renaissance.

The 44-year-old male was transported to hospital, and his life was not considered to be in danger.

Laval man among three charged by RCMP for laundering \$18 million for the Colombian cartel

An RCMP investigation has resulted in charges being laid against three individuals, one being from Laval, involved in money laundering, with suspected ties to Colombian criminal organizations.

The three are Yan Trépanier, 49 years old, from Laval; Andrew Barera, 35 years old, from Montréal; and Michael-Joey D'Opéra, 27 years old, from Laval.

The investigation, launched in March 2020 in response to a tip from the Drug Enforcement Administration (DEA) in the U.S., revealed that the suspects laundered more than \$18 million in less than a year.

Search warrants executed in July 2021 resulted in police officers seizing \$46,000 in cash,

prohibited firearms and devices, a silencer and bookkeeping notebooks.

The investigation was conducted in collaboration with the Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada (FINTRAC), Canada Revenue Agency (CRA) and the Forensic Accounting Management Group (FAMG).

The three accused are scheduled to make court appearances on July 15 at the Palais de Justice in Montreal.

Charges of laundering proceeds of crime, conspiracy to import and possession of narcotics for the purpose of trafficking, and possession of prohibited firearms and devices have been filed against them.

Nineteen-year-old arrested, two handguns seized

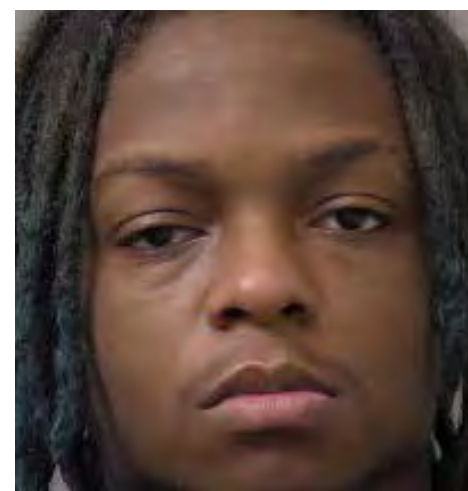
The Laval Police say they confiscated two firearms and arrested a 19-year-old male from Brossard who is suspected to have recently been involved in armed incidents on Laval territory.

The suspect, identified as Jonathan Estimé, was taken into custody on June 30. The officers, executing a search warrant, found two Glock 9 mm handguns, one of which was equipped with a high-capacity ammunition clip.

As well, a quantity of ammunition was seized, as was \$3,000 in cash, fake I.D. cards, plastic bags containing crack cocaine, and a cell phone.

Estimé faces charges of being in possession of a prohibited weapon with ammunition, possession of counterfeit documents and violation of court-ordered conditions.

He was scheduled to make a court appearance on Tuesday July 12.



(TLN) Around noon Monday July 11, a motorist somehow lost control of his vehicle, hitting and bringing down a lampost of Concorde east Boulevard

SÉCURITÉ SPARTAN SECURITY
Burglar • Fire • Cameras • Intercoms

(514) 289-8585
20 years at your service!

24 HOUR MONITORING

ALARM SYSTEM INSTALLATION + 12 MONTHS MONITORING!

\$499⁹⁹

System Includes:

- 1 x Alexor 9155 main alarm unit
- 1 x WT5500 wireless 2 way keypad
- 1 x WS4904P wireless motion detector
- 2 x WS4945 wireless door/window sensors
- 1 x WT4989 wireless 2 way key chain remote with icon display
- 1 x battery backup, power supply, telephone jack
- Incl. 1 year monitoring



BASKET OF *Fruits and Vegetables*

16 to 20 VARIETIES

THURSDAY ONLY from 10am to 7pm
In-Store with no reservations needed!

Fresh of the day at amazing prices!

Reserve yours today!



A value of
\$60+
at the supermarket
You pay only
\$35

*Fresh products!
Nice variety!
Excellent value!*

THIS WEEK'S BASKET:

- Strawberries
- Rhubarb
- Peaches
- Avocados
- Bananas
- Zuchinnis
- Green beans
- Nappa Cabbage
- Kale
- Peppers
- Cucumber
- Tomatoes
- Ginger
- Lemons
- Mystery Item

Our weekly
customers

save
\$1,200
up to
per year

VISIT OUR FACEBOOK AND INSTAGRAM PAGE!



@PANIERDUFERMIER

(514) 473-4591

3151-B boul. DAGENAI S OUEST
(near Curé-Labelle) Laval, Québec H7P 1T8

panierdufermier.ca | panierdufermier@gmail.com

2 EASY STEPS:

- 1 Book your basket online or by phone from Monday to Thursday
- 2 Pickup Thursday, Friday or Saturday. Delivery available





DIRECT ANSWERS

FROM WAYNE & TAMARA

DAMNED IF YOU DO

Q Just a quick question on etiquette. My mother and one of my uncles had a big fight a few years back and have not spoken since. I am getting married this year. I like my uncle and his wife, even if I disagree with their behavior way back then.

I think it would be rude not to invite them to the party when I am inviting everyone else in the family. I know my grandmother would like that. My mother is not paying for the wedding. Would it be wrong to invite my uncle knowing the way things are between him and my mother?

I have a dilemma. I don't want arguing or fighting, but I also don't want to be rude. What do you think?

Darbi

A Darbi, the focus of the wedding day is the couple getting married. The role of the wedding party, the families, and the wedding guests is to aid the couple in celebrating and enjoying

this day. Their role is to make the memory of this day one the bride and groom will cherish year after year.

The point and purpose of the wedding isn't to follow rules of etiquette. They change from generation to generation. The wedding is a proclamation to the world that this couple intends to love each other for the rest of their lives. Shame on anyone who would intentionally sabotage this happy day.

Who should decide on the wedding guests? Hands down it should be the bride and groom. You like your uncle and his wife. That's not a question of etiquette.

You are not a party to the fight between your mother and uncle. It is not your job to preserve their unpleasantness. When you are faced with a "damned if you do, damned if you don't" situation, follow your own heart. Make the wedding yours and enjoy!

Tamara

LAST REGRETS

Q I've met this wonderful woman and she is available and willing, but I am still married. I have not filed for divorce because my lawyer tells me I have too much to lose.

I am miserable with my wife and want to share my life with this other woman. I'm afraid if I stall too long I will lose her. But I cannot get past losing everything I've worked for all my life. What should I do? I know my new love won't wait forever.

Fritz

A Fritz, how do you feel about the stuff you have accumulated? That's the issue. Do you love your stuff, or is it love you are looking for? Has stuff been a substitute for love all along? How much stuff would you need if you had love?

Gathering is often a symptom of being unable to start or maintain relationships. The chronic gatherer tries to buy moments of pleasure by accumulating. It is the one

security they have. But as you age, what are you running out of? Stuff, or life itself. What will you regret on your deathbed? That you didn't have more stuff, or that you didn't have love?

We are not telling you to get divorced. We are telling you to make up your mind how you feel about stuff. If you love the stuff, stay with the stuff. And be the best husband you can be to your wife. Don't mistreat her, because if you are cheating on her, you are mistreating her.

Don't make three people miserable. Don't lead another woman on if you don't intend to be with her. You are not faced with a choice between these two women. It's a choice between stuff, and life and love and emotion.

Lawyers are good at establishing trusts, writing wills and conserving assets, but affairs of the heart are beyond the scope of the law. You have a decision to make, and it's not one your attorney can make for you.

Wayne & Tamara

WAYNE & TAMARA MITCHELL are the authors of YOUR OTHER HALF (www.yourotherhalf.com)

Send letters to: Direct Answers, PO 964 Springfield, MO 65801-0964

or email: DirectAnswers@WayneAndTamara.com

WAYNEANDTAMARA.COM

Public Notice

"Dr. Aphrodite Kalyvas is welcoming all patients of Dr. Theodore Halatsis to her practice as he is officially retiring, due to a medical condition.

This is a notice that she has all his patient charts as of June 28th 2022.

Her dental clinic is located at 4375 boul. Notre-Dame, Suite 201, Laval, Qc, H7W 1T4.

The clinic's phone number is (450) 682-3921.

The office hours are **Monday-Friday 8am-5pm and Saturday 8am-1pm.**

Please note if any patient of Dr. Halatsis would like to collect their chart so they may be seen by another dentist, they may do so between August 1st 2022 and December 1st 2022.

We are excited to meet and take care of all of Dr. Halatsis' patients and we wish him a wonderful and relaxing retirement."

CLASSIFIEDS • CAREERS • JOBS

News THE NORTH SHORE PARC-EXTENSION THE LAVAL news Call 450 978.9999 Payment:   

newsfirst
MULTIMEDIA

IS NOW SEEKING FOR ADVERTISING CONSULTANTS

As an Account Executive, you will:

- Manage, service and support existing clients.
- Present multimedia presentations to generate new business.
- Prospect for new direct advertising clients.

We are looking for:

- 1-2 years minimum sales experience.
- Proven sales ability & self motivated.
- Outstanding verbal, written and presentation skills.
- Bilingualism.
- Extremely organized, multi-tasking, attention to detail.
- Strong listening & negotiation skills.

We offer

- Base salary plus commissions.

All interested candidates, please send your resume to:
editor@newsfirst.ca



For more information,
call between 2 pm and
9 pm

514 865-8098

NOW HIRING

Pâtisserie **SERANO** is
looking for staff.

- Salespersons who speak English and French.
- Individuals to work in production departments.

WE BUY GOLD AND DIAMONDS

450-681-1363

- For over 38 years -

Before selling
elsewhere,
come see us!

achatorlaval.ca

Same address since 1989

1799, boul. Curé-Labelle,
Chomedey (North of St-Martin)

Mon. to Wed. - 10am to 5:30pm
Thurs. and Fri. - 10am to 7:00pm
Saturday - 9am to noon
Sunday - Closed



In Memoriam & Obituaries

*Let the light help you
through your grief*

Funeral rituals: more varied and personalized than ever

Funeral rites and rituals are evolving and diversifying at an increasingly rapid pace. Today, all manner of options are available to create a ceremony that truly reflects the personality of the deceased, no matter what his or her values were.

To say goodbye and pay your last respects to a loved one, it's possible to organize the funeral service at the location of your choosing, whether that's at home or somewhere the deceased enjoyed spending time (a golf club or a library, for example). Of course, it's important to get permission from the venue beforehand.

Cremation allows for various rituals when it comes to spreading the ashes. Ice urns and organic urns, for instance, are now commonly available on the market. The former are ideal for spreading ashes in the water: as it melts, the container slowly releases the ashes in the desired body of water. The latter are made from a biodegradable material and dissolve in the soil; the ashes are released and a tree eventually grows where the urn was buried.

Finally, grieving families have endless options when it comes to choosing a place to gather and celebrate their lost loved one. Nowadays, funeral personalization has very few limits, so don't hesitate to explore the possibilities.



D'AMOUR, Denise
1926 — 2022

In Laval, on July 8, at the age of 96, died Denise D'Amour (née Kenney), wife of the late Réal D'Amour. She is survived by her daughter Diane (Joseph Horvat), her granddaughters Karine (Martin Bourassa) and Valérie (Jean-François Bazinet), her great-grandson Anthony, her sisters Fleurette and Micheline, her brother Jean (Denise Bonnier), her nephews and nieces, as well as several other relatives and friends.



TOMADAKIS, Eftichios
1933 — 2022

It is with great sadness that we announce the passing of Mr. Eftichios Tomadakis, on July 8, 2022, at the age of 89. Beloved husband for 62 years of Mrs. Helen Lihnakis, cherished father of Frank (Sharon), Effie (John), Billy (Cristina), Nick, and Stella, devoted grandfather of Dimitra, Justin Eftichios, Michael and Evan Eftichios. He will also be deeply missed by his brothers Niko (Dora), Vasili (Yanna), sisters Spiridoula, Eftichia, Christini (Niko) and many relatives and friends.



ANDREI, Ioan
1938 — 2022

In Laval, on July 7, 2022, at the age of 84, passed away Mr. Ioan Andrei, husband of Mrs. Mitrita Ifrim.

Besides his wife, he is survived by his sons Daniel and Lucian (Daniela), his granddaughters Elena and Diana, his sisters-in-law, nephews and nieces, and other relatives and friends.



CLOUTIER, Pauline
1922 — 2022

In Laval, on July 7, 2022, at the venerable age of 100, passed away Mrs. Pauline Cloutier, wife of the late Gérard Cloutier. She is survived by her daughters, Louise (Raynald), Francine, Diane (Michel), Ginette (Charles) and Sylvie (Michel), her 3 grandchildren, Marc, Catherine and Daniel, as well as her 5 great-grandchildren, Samuel, Oliver, Victoria, Auguste and Arthur, brothers, sisters, brothers-in-law, sisters-in-law, nephews and nieces, and other relatives and friends.

Contact us today to place an obituary or in memoriam in our next issue
NO CHARGE Email: production@newsfirst.ca • Tel.: 450-978-9999



Στέφανος Σίβουπένοϋς



Our family...caring for yours

ÆTERNA

Complexe Funéraire

55 rue Gince, Montreal | 514 228-1888 | complexeeterna.com

• Largest viewing room in Quebec

• Personalized service tailored to your needs

• Parking for 130 cars • Full support and help

• Reception Hall / Cafeteria • Available 24 hours - 7 days

• High quality services at a much lower cost

Live for the moment



HOROSCOPE

Week of JULY 17 TO 23, 2022

The luckiest signs this week:
TAURUS, GEMINI AND CANCER



ARIES

Your body may be on the job, but your heart will want to party. A promotion announced at work should provoke some demonstration of your joy. Vacation is meant for fun; try to enjoy it.



TAURUS

You'll have lots to get done while dealing with some confusion. Take a few moments of reflection before springing into action. You'll refill on imagination and be able to create a true masterpiece.



GEMINI

You have a great entourage, but you'll inevitably have to raise your voice to be heard. You may feel some fatigue after that, so be sure to get some rest. You may need to rely on hindsight this week.



CANCER

You'll find yourself with a host of responsibilities on your hands, and time will be scarce. Even on vacation, you'll need to use a diary to coordinate the activities you want to do.



LEO

You'll take a spontaneous vacation. You'll find the pleasure you're looking for. You may consider the idea of going back to school to launch a new, more stimulating career.



VIRGO

You'll be emotional, which signals that you need to make a change. After some effort and a big clean-up, you'll find your smile again. It's all a matter of simply getting your priorities back in line.



LIBRA

You'll be well equipped to negotiate in both business and personal matters. Don't refrain from shopping; you'll find some true treasures at ridiculous prices. You'll also be able to resolve a conflict.



SCORPIO

You'll have a hectic week both at work and at home. Vacation or not, there'll be numerous details to consider and adjust to satisfy everyone. You'll need to keep an eye on every detail.



SAGITTARIUS

You'll feel a sense of ease when all eyes are on you. If you open your mouth, people will hang on to your every word; don't leave anything out. There's a lot to be proud of.



CAPRICORN

You'll spend part of the week at home. You'll get several tasks done to improve your environment and quality of life. You'll welcome a family member into your home.



AQUARIUS

You'll travel some distance to be with your family. You'll give yourself a vacation in line with your expectations without sparing any expense.



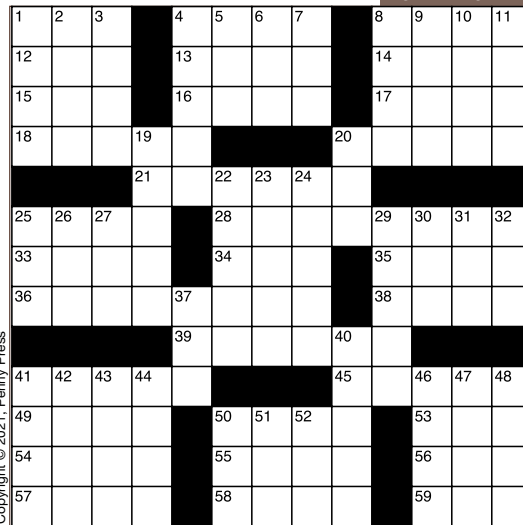
PISCES

Despite sending out numerous invitations to take part in an activity, you'll find responses are slow in coming. Everyone will show up in the end. The summer may inspire you to consider a whole new career.

Coffee Break

CROSSWORDS

PUZZLE NO. 129



Copyright © 2021, Penny Press

ACROSS

1. Because
4. Printed mistake
8. Sitting above
12. Chopper
13. Leash
14. Longing
15. Peg used by golfers
16. Card game stake
17. Cultivate
18. Discontinued
20. Celestial visitor
21. Refund
25. Deli order
28. Sticky substance
33. Filled with wonder
34. Shoe tip
35. Specialists
36. Evolves
38. Corrosive liquids
39. Joins
41. Between
45. Deck opening
49. Gold fabric

DOWN

1. Doom
2. Yoked beasts
3. Marsh plant
4. Barter
5. Craving
6. Peach seed
7. "___ Good Cop"
8. Convertible, e.g.
9. Cut to size
10. Eyeball
11. Animal skin
19. Eat away
20. Average mark
22. Majorette's wand
23. Pass into law
24. "___ Foolish Things"
25. Used to own
26. Fleecy mom
27. Gun, as a motor
29. Mexican sauce
30. Frozen
31. Sign of triumph
32. Double curve
37. Chair support
40. Limerick
41. Porters
42. Manufacture
43. Indication of future events
44. Robin's retreat
46. Sprig
47. Apple's middle
48. Command to Fido
50. Unmatched
51. Woman's undergarment
52. Cock an ___

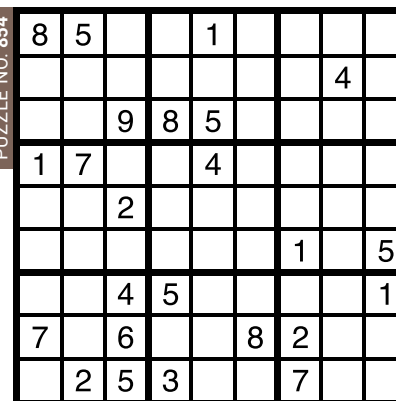
Sudoku

HOW TO PLAY:

Fill in the grid so that every row, every column, and every 3x3 box contains the numbers 1 through 9 only once.

Each 3x3 box is outlined with a darker line. You already have a few numbers to get you started. Remember: **You must not repeat the numbers 1 through 9 in the same line, column, or 3x3 box.**

PUZZLE NO. 854

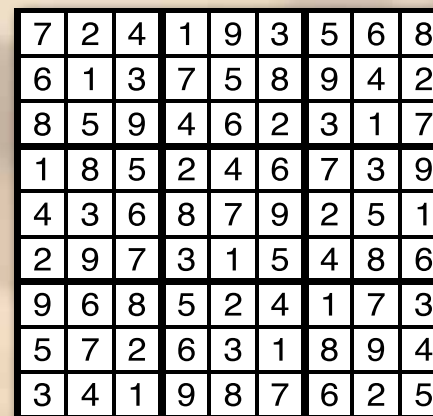


CROSSWORDS



Last Issues' Answers

Sudoku



514-691-2922 | INFO@CONCEPTG7.COM | 7491 Rte Transcanadienne, Ville St-Laurent, QC, H4T 1T3

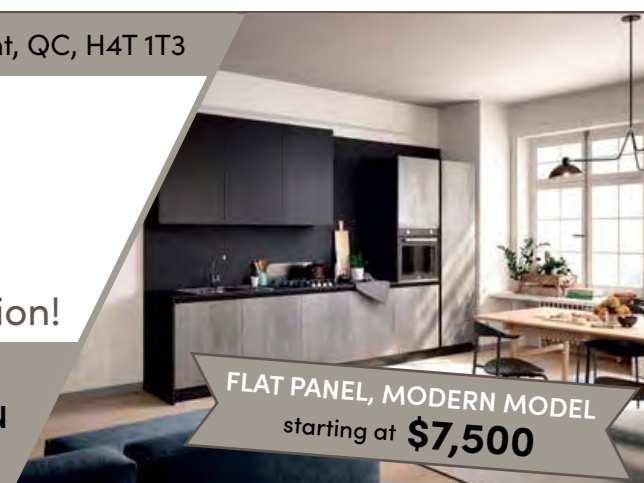
- Versatile cabinet making manufacturer
- Years of experience in residential projects
- Turnkey solutions, specialized in kitchen renovation and hardwood flooring
- Total quality control in every stage (design - production & installation)
- Deadlines respected within budget

Visit our showroom for a free consultation!

CONCEPT G7
www.conceptg7.com

DIRECT FROM OUR FACTORY
FREE ESTIMATION | FAST INSTALLATION
FASTER DELIVERY THAN ANYONE

FLAT PANEL, MODERN MODEL
starting at \$7,500



Ste-Rose Symposium

2022

26th edition

Theme: ART AND HERITAGE

**Activities in Old Ste-Rose
(Free for all)**

- Artists at work
- Association of Friends and Citizens of Old Ste-Rose

Exhibitions:

La Vieille Caserne Gallery:
Artists of Rose Art

Art Centre:

Ground Floor:

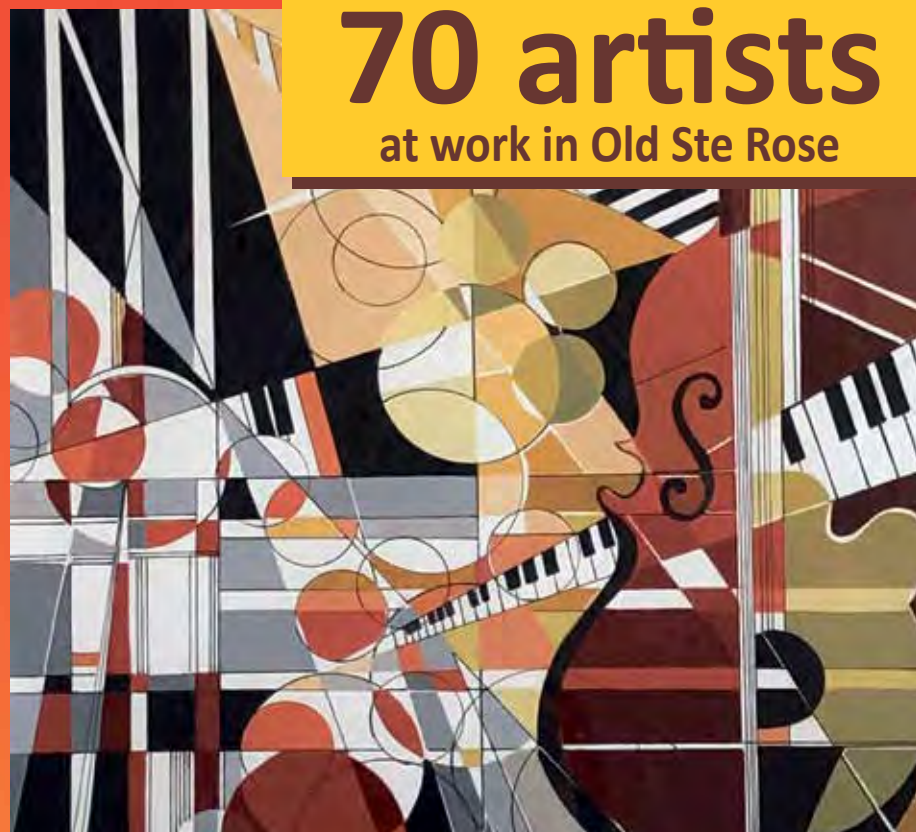
Exhibition 'Au Carré' competition

Upstairs:

Exhibition of large paintings
formats of Rose-Art members



Honourary President
FLAVIE ALEXANDRA NOVAC
Municipal councillor
City of Laval

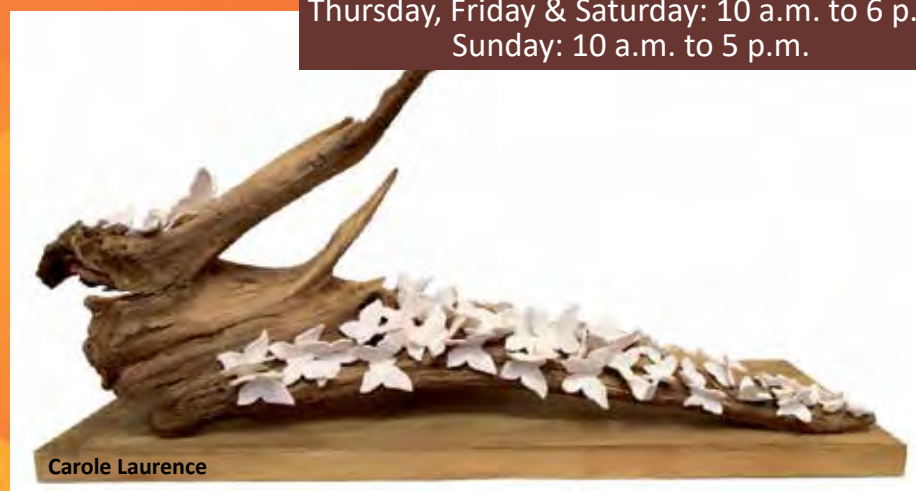


Oprina Felicia Dolea

FREE
70 artists
at work in Old Ste Rose

July 28 to 31

Thursday, Friday & Saturday: 10 a.m. to 6 p.m.
Sunday: 10 a.m. to 5 p.m.



Carole Laurence

In front of the *La Vieille Caserne* Gallery

216 boul. Ste-Rose, Laval
450 625-7925
www.roseart.ca
roseart@videotron.ca

corporation rose-art

